

Literatura

- ANANJEVA, N. – SKORVID, S. 2018. Островные западнославянские диалекты на территории России. In: *Славянское языкознание. XVI Международный съезд славистов. Белград, 20–27 августа 2018 г. Доклады российской делегации* (ed. С. М. Толстая). Москва: Институт славяноведения РАН, 269–300.
- ANDERŠ, J. 1994. Češi na Ukrajině: některé vývojové tendence. *Čeština doma a ve světě* 2 (3): 153–155.
- ANDREJS, R. 2016. *Vliv ruského jazyka na mluvu česky mluvících obyvatel obce Anastasijevky*. Diplomová práce. Olomouc: Univerzita Palackého.
- ANDERŠ, J. 1994. Češi na Ukrajině: některé vývojové tendence. *Čeština doma a ve světě* 2 (3): 153–155.
- ARKHANHELKA, A. – BLÁHA, O. – CHOLODOVÁ, U. (eds.) 2020. *Čeština na Volyni*. Olomouc: Univerzita Palackého.
- AUERHAN, J. 1920. *České osady na Volyni, na Krymu a na Kavkaze*. Praha: Nakl. Dr. Ant. Hajn.
- AUM II. 1988. *Атлас української мови II* (ed. Я. В. Закревська). Київ: Наукова думка.
- AUM III. 2001. *Атлас української мови III* (ed. А. М. Залеський). Київ: Наукова думка.
- BACHMANNOVÁ, J. – JANČÁK, P. (eds.) 2000. *Jak se mluví v Čechách* (CD). Praha: Academia.
- BALHAR, J. – KLOFEROVÁ, S. – ŠIPKOVÁ, M. 2017. Enkláva českého jazyka. In: P. Karlík, M. Nekula, J. Pleskalová (eds.) *CzechEncy – Nový encyklopedický slovník češtiny*. URL: https://www.czechency.org/slovník/ENKLÁVA_ČESKÉHO_JAZYKA (poslední přístup: 20. 6. 2023).
- BARTOŠ, F. 1886. *Dialektologie moravská I*. Brno: Matice moravská.
- BĚLIČ, J. 1972. *Nástin české dialektologie*. Praha: Státní pedagogické nakladatelství.
- BORISOVA, O. 2005. *Кубанские говоры: материалы к словарю*. Краснодар: Кубанский государственный университет.
- BRÁZDOVÁ, K. 2021. *Současný stav českého jazyka v obci Veselýnivka na Ukrajině*. Diplomová práce. Praha: Filozofická fakulta Univerzity Karlovy.
- BROCKHAUS, F. – EFRON, A. (eds.). 1894. *Энциклопедический словарь*. XIIa. Санкт-Петербург: АО Брокгауз и Ефрон.
- BROCKHAUS, F. – EFRON, A. (eds.). 1899. *Энциклопедический словарь*. XXVIIa. Санкт-Петербург: АО Брокгауз и Ефрон.
- ČJA 1–6. *Český jazykový atlas*. Díl 1–5 a Dodatky (ed. J. Balhar). Praha: Academia, 1992, 1997, 1999, 2002, 2005, 2011.
- ČMEJRKOVÁ, S. 2006. Они наши или чужие? О репатриации волынских чехов. In: *Глобализация – этнизация: этнокультурные и этноязыковые процессы 2* (ed. Г. П. Нецименко). Москва: Наука, 3–29.
- ČNT 1976. Lamprecht A. (ed.). *České nářeční texty*. Praha: Státní pedagogické nakladatelství.
- DURNOVO, N. 1969. *Введение в историю русского языка*. Москва: Наука.
- ERBEN, K. J. 1864. *Prostonárodní české písně a říkadla*. Praha: Jaroslav Pospíšil.
- FILJUTA, N. 2011. Чешский и словацкий этносы в истории Беларуси (XIX – начало XXI в.) In: *Этнокультурное развитие Беларуси в XIX – начале XXI в.: материалы международной научно-практической конференции* (ed. Т. А. Новгородский). Минск: БГУ, 219–223.
- GEBAUER, J. 1960. *Historická mluvnice jazyka českého*. Díl III. Tvarosloví. I. Skloňování. Praha: ČSAV.
- GEBAUER, J. 1970. *Slovník staročeský I–II*. Praha: nakladatelství České grafické společnosti Unie.

- GERČIKOVA, I. 2002. Чехи в России: история продолжается. In: *Славяноведение* 5, 66–72.
- GREPL, M. 1962. K vyjadřování bezagentního děje v tzv. větách s všeobecným podmětem. In: *Otázky slovanské syntaxe I* (ed. J. Bauer et al.). Praha: Státní pedagogické nakladatelství, 161–165.
- HAKENOVÁ, B. 2015. *Jazyk české menšiny ve vesnici Repinka na Sibiři*. Diplomová práce. Praha: Filozofická fakulta Univerzity Karlovy.
- HAVRÁNEK, B. 1962. K historickosrovnávacímu poznání syntaxe slovanských jazyků. In: *Otázky slovanské syntaxe I* (ed. J. Bauer et al.). Praha: Státní pedagogické nakladatelství, 69–82.
- HAVRÁNEK, B. 1973. Větná struktura v nejstarších fázích slovanských jazyků. In: *Československé přednášky pro VII. mezinárodní sjezd slavistů ve Varšavě. Lingvistika* (ed. B. Havránek). Praha: Academia: 5–13.
- CHARLAMOVA, M. 2014. *Константы народной речемысли и их лексикографическая интерпретация*. Омск: Издательство Омского государственного университета.
- CHOTEK, K. 1910. Čechové na Kavkaze. In: *Národopisný věstník českoslovanský* V, 201–205.
- JANČÁKOVÁ, J. – JANČÁK, P. 2004. *Mluva českých reemigrantů z Ukrajiny*. Praha: Karolinum.
- JANEČKOVÁ, M. 1994. Ještě k nářečním jevům jihočeské oblastí ve srovnání s oblastí západočeskou. In: *Jazyk a řeč jihočeského regionu III. Sborník katedry českého jazyka pedagogické fakulty Jihočeské univerzity v Českých Budějovicích* (ed. A. Jaklová). České Budějovice: PF JU, 6–19.
- JANEČKOVÁ, M. 1995. Německé přejímky v jihozápadočeské nářeční oblasti. In: *Jazyk a řeč jihočeského regionu IV. Sborník katedry českého jazyka pedagogické fakulty Jihočeské univerzity v Českých Budějovicích* (ed. A. Jaklová). České Budějovice: PF JU, 18–23.
- JELÍNKOVÁ, K. 2019. *Idiolekt paní A. S. (1913–2010) z Varvarovky u Anapy na pozadí přistěhovaleckých českých nářečí v Krasnodarském kraji v Ruské federaci*. Bakalářská práce. Praha: Filozofická fakulta Univerzity Karlovy.
- JUNGSMANN, J. 1989–1990. *Slovník česko-německý*. Sv. 1, 3, 4 (ed. J. Petr). Praha: Academia.
- JURINA, Je. 2011. Томский диалектный корпус: в начале пути. In: *Вестник Томского государственного университета. Филология* 2 (14), 58–63.
- KLÍMA, S. 1925. *Čechové a Slováci za hranicemi*. Praha: J. Otto.
- KUZNĚCOV, I. 1999. Чехи Кавказа. In: *Бюллетень центра содействия развитию и правам расовых, этнических и лингвистических меньшинств* 1, 116–122.
- LEHEČKOVÁ, E. – JANUŠKA, J. 2020. Tematický infinitiv v češtině v rámci středoevropského jazykového prostoru. In: *Naše řeč* 5 (103), 409–429.
- MACHEK, V. 1945. Několik názvů jídel, vážných i posměšných. In: *Naše řeč* 7–8 (29), 149–161.
- MJAČINA, Z. 1969a. О некоторых фонетических особенностях чешского говора села Малая Зубовщина Коростенского района на Житомирщине. In: *Исследования по русскому и славянскому языкознанию II*. Самарканд: Издательство Самаркандского государственного университета, 79–96.
- MJAČINA, Z. 1969b. Образцы чешской диалектной речи села Малая Зубовщина на Житомирщине. In: *Исследования по русскому и славянскому языкознанию II*. Самарканд: Издательство Самаркандского государственного университета, 155–164.
- MJAČINA, Z. 1969c. Склонение полных прилагательных твердой и мягкой разновидности в чешском говоре села Малая Зубовщина на Житомирщине. In: *Исследования по русскому и славянскому языкознанию II*. Самарканд: Издательство Самаркандского государственного университета, 181–186.

- MJAČINA, Z. 1971a. К изучению морфологии глагола в чешском говоре села Малая Зубовщина на Украине. In: *Исследования по русскому и славянскому языкознанию III*. Самарканд: Издательство Самаркандского государственного университета, 323–346.
- MJAČINA, Z. 1971b. Образцы чешской диалектной речи села Малая Зубовщина на Житомирщине. In: *Исследования по русскому и славянскому языкознанию III*. Самарканд: Издательство Самаркандского государственного университета, 422–433.
- MJAČINA, Z. 1973a. Бытовая лексика в чешском говоре села Малая Зубовщина на Украине. In: *Исследования по русскому и славянскому языкознанию IV*. Самарканд: Издательство Самаркандского государственного университета, 278–299.
- MJAČINA, Z. 1973b. Из наблюдений над лексикой, обозначающей душевные свойства, качества и их проявления, состояние человека (на материале чешского говора села Малая Зубовщина на Украине). In: *Исследования по русскому и славянскому языкознанию IV*. Самарканд: Издательство Самаркандского государственного университета, 300–306.
- MJAČINA, Z. 1974 *Очерк языка чешского говора села Малая Зубовщина на Украине*. Автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук. Минск: Институт языкознания АН БССР.
- MYKHAYLOVA, K. 2006: *Mluva Čechů v Čechohradě na Ukrajině a její vztah k východnímu českému nářečí*. Diplomová práce. Brno: Filozofická fakulta Masarykovy univerzity.
- NEPRAŠ, J. 1910/2008. Čechové na Krymu i osada Čechohrad. In: *Informační věstník občanského sdružení Exulant* 1 (25), 11–16.
- PAČEVA, V. 1999. Особливості парадигм іменників у степових запорізько-приазовських говірках. In: *Вісник Запорізького державного університету. Філологічні науки* 1, 89–92.
- PETŘÍK, S. 1938. *O hudební stránce středočeské věty*. Praha: FF UK.
- POLJAKOV, D. 2008. Je to blízko, co by kamenem dohodil: Deagentní věty s 3.sg. ve spisovné češtině a v českých nářečích. In: *Slavistika v moderním světě. Konference mladých slavistů III* (eds. M. Příhoda, H. Vaňková). Červený Kostelec: Pavel Mervart, 311–324.
- PORÁK, J. 1979. *Humanistická čeština: hláskosloví a pravopis*. Praha: Univerzita Karlova.
- PUKIŠ, V. 2010. *Чехи Северного Кавказа: годы и судьбы. 1868–2010*. Ростов-на-Дону: Медиаполис.
- RD 1990. *Русская диалектология* (ed. В. В. Колесов). Москва: Высшая школа.
- SKORVID, S. 2013a. Говор потомков чешских переселенцев на Северном Кавказе как пример лингвоареального дрейфа. In: *Славянское языкознание. XV Международный съезд славистов. Минск, 2013. Доклады российской делегации* (ed. А. М. Молдован). Москва: Индрик, 554–568.
- SKORVID, S. 2013b. Говор чехов Среднего Прииртышья: генезис и своеобразие. In: *Вестник Омского университета* 3 (69), 129–135.
- SKORVID, S. 2014a. Чешские переселенческие говоры на Северном Кавказе и в Западной Сибири. In: *Славяноведение* 1, 44–58.
- SKORVID, S. 2014b. Чешские языковые острова в России – ветки истории и этнической памяти. In: *Oriens Aliter. Časopis pro kulturu a dějiny střední a jihovýchodní Evropy* 1(1): 76–91.
- SKORVID, S. 2016a. О некоторых просодических особенностях говора потомков чешских переселенцев на Северном Кавказе. In: *Балто-славянская акцентология: Материалы VII международного семинара* (ed. М. В. Ослон). Москва: Языки славянской культуры, 142–158.
- SKORVID, S. 2016b: Czech immigrant dialects in the Northern Caucasus and Western Siberia. In: *International Journal of the Sociology of Language* 238, 127–143.

- SKORVID, S. 2016c. Генезис чешских переселенческих говоров в РФ в свете данных лексической части «Чешского языкового атласа». In: *Исследования по славянской диалектологии* 18 (ed. Л. Э. Калнынь). Москва: Институт славяноведения РАН, 93–111.
- SKORVID, S. 2017: A nejčkyn ešče neco vo češškim jazyku na Kaukázoj i ponad Irtyšem. In: *Struktura v jazyce, jazyk v komunikaci* (ed. O. Uličný). Liberec: Technická univerzita, 161–172.
- SKORVID, S. 2018–2019: „I voni se tadle zrouna čtyři člověka vostalo...“ aneb Češi na samotě u Majkopu (a jinde). In: *Český jazyk a literatura* 69 (5), 224–232.
- SKORVID, S. 2018. Атрибутивные посессивные конструкции в истории славянских языков. Москва: МИК.
- SKORVID, S. 2021a. České modlitby a písně psané cyrilicí ze severního Kavkazu a Sibiře. In: *Slavia* 3 (90), 276–289.
- SKORVID, S. 2021b. „Furt to jde, počat, nekončívá se to...“ O vývojových inovacích v českých nářečních varietách v Rusku. In: *Naše řeč* 5 (104), 311–321.
- SKORVID, S.–POLJAKOV, D. 2013. О проницаемости грамматической системы в ситуации межъязыковой интерференции в говоре потомков чешских переселенцев на Северном Кавказе. In: *Исследования по славянской диалектологии* 16 (ed. Л. Э. Калнынь). Москва: Институт славяноведения РАН, 305–337.
- SKORVID, S.–TREŤJAKOVA, I. 2009. «Тут жил Кирилл, а там – Мефодий...», или Чехи под Новороссийском. In: *Язык, сознание, коммуникация* 38 (ed. В. В. Красных). Москва: МАКС Пресс, 40–54.
- SKORWID, S. 2017. O pozafonetycznych konsekwencjach archaicznej wymowy łużyckiego [w] i ich powiązaniach w dialektach czeskich. In: *Zeszyty łużyckie* 51, 177–191.
- SRNG 1. 1965. *Словарь русских народных говоров* (ed. Ф. П. Филин). Москва-Ленинград: Наука.
- SRNG 2. 1966. *Словарь русских народных говоров* (ed. Ф. П. Филин). Москва-Ленинград: Наука.
- SRNG 12. 1977. *Словарь русских народных говоров* (ed. Ф. П. Филин). Ленинград: Наука.
- SRNG 34. 2000. *Словарь русских народных говоров* (ed. Ф. П. Сороколетов). Санкт-Петербург: Наука.
- SRNG 40. 2006. *Словарь русских народных говоров* (ed. Ф. П. Сороколетов). Санкт-Петербург: Наука.
- SRNG 46. 2013. *Словарь русских народных говоров* (ed. Ф. П. Сороколетов). Санкт-Петербург: Наука.
- SUCHANEK, A. 2013. Языковая ситуация в чешских поселениях в Крыму. In: *Русская филология. Сборник научных работ молодых филологов* (ed. Т. Гузаиров et al.). Тарту: Тартуский университет, 388–391.
- SUKHANEK, O. 2014: *Jazyková situace v původem českých komunitách na Jižní Ukrajině (zejm. na Krymu a ve vesnici Novgorodkovka)*. Diplomová práce. Praha: Filozofická fakulta Univerzity Karlovy.
- ŠEMBERA, A. V. 1864. *Základové dialektologie československé: s příklady všech řečí slovan-ských a různorečí českých, moravských a slovenských*. Vídeň: nákladem spisovatelovým.
- ŠTOLC, J. 1994. *Slovenská dialektológia*. Bratislava: Veda.
- ТКАЧЕНКО, Р. 2008. *Кубанский говор. Опыт авторского словаря*. Краснодар: Традиция.
- UHEREK, Z. – VALÁŠKOVÁ, N. – KUŽEL, S. – DYMEŠ, P. 2003. *Češi z Kazachstánu a jejich přesídlení do České republiky*. Praha: EÚ AV ČR.
- UTĚŠENÝ, S. 1960. *Nářečí přechodného pásu česko-moravského: hláskoslovi*. Sv. 1. Praha: Nakladatelství ČSAV.
- UTĚŠENÝ, S. 1975. První monografie o nářeční češtině v Sovětském svazu. In: *Naše řeč* 2 (58), 102–104.

- VACULÍK, J. 2009. *Češi v cizině. 1850–1938*. Brno: Masarykova univerzita.
- VALEČKA, E. 1871. *Černomořský okruh Kavkazu. Ze zvláštní cesty tam konané*. Praha: Nákladem kněhkupectví Mikuláše a Knappa.
- VORÁČ, J. 1950. K jazykovému zeměpisu Čech. In: *Naše řeč* 5–6 (34), 92–96.
- VORÁČ, J. 1955. *Česká nářečí jihozápadní. Studie zeměpisná. Část první*. Praha: Nakladatelství ČSAV.
- VORÁČ, J. 1976. *Česká nářečí jihozápadní. Studie zeměpisná. Část druhá*. Praha: Nakladatelství ČSAV.
- VYCHODLOVÁ, Z. 2008. *Výrazové prostředky textové soudržnosti v češtině v porovnání s ruštinou*. Olomouc: Univerzita Palackého.
- ZÍBRT, Č. 1909. Lidové umění na Nasavrcku a Chrudimsku. In: *Český lid* 3 (18), 135–145.
- ZÍKOVÁ, M. 2017. *Gramatikalizační potenciál anaforické funkce lexému ten v mluvených narativách*. Disertační práce. Praha: Filozofická fakulta Univerzity Karlovy.
- ZUBATÝ, J. 1907/1954. Die „man“-sätze. In: Josef Zubatý. *Studie a články II*. Praha: Nakladatelství ČSAV, 437–476.
- ZUBATÝ, J. 1921. Novákovice, u Nováků atd. In: *Naše řeč* 9 (5), 257–269.
- ŽILKO, F. 1955. *Нариси з діалектології української мови*. Київ: Радянська школа.
- ŽOVTOBRJUCH, M. – MOLDOVAN, A. 2017. Украинский язык. In: *Языки мира. Славянские языки* (eds. A. M. Молдован, С. С. Скорвид). Санкт-Петербург: Нестор-История, 541–575.

Elektronické zdroje

- Blog Jiřího Bernkopfa: <http://ucecha.blogspot.cz/2014/04/vykoledovano.html>
- Bukovanský, K. J. 1878. *Polská Ostrava a okolí*. Elektronické vydání: <https://adoc.pub/polska-ostrava-a-okoli.html>
- Čechoslovan 1911: č. 6; č. 21. Digitální studovna MO ČR: www.digitalniknihovna.cz/dsmo/periodical/uuid:d008b890-1de2-4263-96a3-f31fb5b24ee6
- Hradecký, D. 2007. Přibližování dřeva / Písečné dny. Kulturně společenský časopis Dobrá adresa, č. 6: http://www.dobraadresa.cz/2007/DA06_07.pdf
- Moravská orlice VII, č. 7 (10. 1. 1869), č. 109 (14. 5. 1869). Národní digitální knihovna: <https://ndk.cz/periodical/uuid:02259214-32f0-11de-992b-00145e5790ea>
- Národní památkový ústav. Památkový katalog: <https://www.pamatkovykatalog.cz>
- Portál Kde jsme: <http://www.kdejsme.cz/>
- Portál Paměť národa: pametnaroda.cz/
- Webové stránky Laboratoře obecné a sibiřské lexikografie Tomské státní univerzity: <http://losl.tsu.ru/?q=corpus/text/145/-//0>